



MINISTÈRE
DE L'ÉDUCATION
NATIONALE

*Liberté
Égalité
Fraternité*

Exemples pour la mise en œuvre des programmes

Lycée

Basque

Repères culturels :
objets d'étude possibles

2026

Exemples pour la mise en œuvre du programme de basque pour les classes de lycée général et technologique

Repères culturels : objets d'étude possibles

Classe de seconde

2

- Axe 1. Représentation de soi et rapport à autrui 2
- Axe 2. Vivre entre générations 3
- Axe 3. Le passé dans le présent 4
- Axe 4. Défis et transitions 5
- Axe 5. Créer et recréer 6
- Axe 6. Le bertsolarisme 6

Classe de première

7

- Axe 1. Identités et échanges 8
- Axe 2. Diversité et inclusion 8
- Axe 3. Art et pouvoir 9
- Axe 4. Innovations scientifiques et responsabilité 10
- Axe 5. L'être humain et la nature 11
- Axe 6. Littérature populaire 12

Classe terminale

12

- Axe 1. Espace privé et espace public 13
- Axe 2. Territoire et mémoire 14
- Axe 3. Fictions et réalités 15
- Axe 4. Enjeux et formes de la communication 16
- Axe 5. Citoyenneté et mondes virtuels 17
- Axe 6. Les arts visuels en Pays basque 18

Classe de seconde

Cinq axes parmi les six proposés doivent être traités pendant l'année, dont obligatoirement l'axe 6. Les professeurs peuvent traiter les axes dans l'ordre de leur choix. Ils peuvent aussi en associer deux, reliés par une problématique commune, dans une même séquence.

Dans la voie technologique, au moins trois axes sont à traiter pendant l'année, l'étude de l'axe 6 étant vivement recommandée ; au choix des professeurs et selon leurs classes, les autres axes peuvent aussi être traités.

Les professeurs abordent chaque axe à travers au moins un objet d'étude. Les objets d'étude pour chaque axe sont proposés à titre indicatif. Qu'ils choisissent au sein des objets d'étude proposés ou non, les professeurs veillent à ancrer les séances dans la réalité culturelle de la langue enseignée : historique, géographique, sociale, politique, artistique.

Axe 1. Représentation de soi et rapport à autrui

Dans des sociétés où l'image s'impose de plus en plus, être accepté passe souvent par les codes vestimentaires, les goûts affichés, l'adoption d'un style. Autrui (le groupe social) joue un rôle parfois décisif dans la perception que l'adolescent peut avoir de lui-même. Certains usages des réseaux sociaux interrogent l'image de soi donnée aux autres. La mode, souvent vécue comme un jeu sur l'esthétique peut être également porteuse de tensions dans la relation de soi aux autres. Dans ce contexte qui engendre l'envie de conformité, la différence peut stigmatiser et conduire à des phénomènes de rejet. Le rapport de soi à autrui est abordé abondamment au cinéma, au théâtre et dans la fiction d'une manière générale. Il ouvre sur un questionnement de ce qui est considéré comme naturel et authentique par opposition aux faux-semblants.

Objets d'étude possibles

- Objet d'étude 1. « Moi poétique » et altérité

Comment l'utilisation du « moi poétique » permet-elle la construction de l'identité face à l'altérité ? La poésie lyrique d'Etxahun-Barkoxe est une manière, pour le barde romantique du XIX^e siècle, de représenter son histoire personnelle face à l'altérité ou à l'adversité. Au même siècle, Jean-Baptiste Elizanburu fait usage du « moi poétique » pour développer le lyrisme dans sa poésie. Au XX^e siècle, la quête existentielle et la contemplation de la nature de Bitoriano Gandiaga trouvent une de leurs expressions dans la poésie. Enfin, Xabier Lete questionne le rôle social et existentiel du poète, face à la question de l'engagement de l'artiste. Autant de questions et d'exemples qui permettent aux élèves de sonder les potentialités expressives de la poésie, ainsi que ses tensions, dans la construction et dans l'expression du moi.

- Objet d'étude 2. Représenter l'« identité basque »

Que ce soit d'un point de vue externe ou interne, la représentation de l'« identité basque » a inspiré des pages et des images. Quelles sont ces représentations ? Par qui sont-elles produites ? Dans quel intérêt ? Un retour sur la signification, le rôle et les utilisations d'emblèmes est réalisé (*ikurriña*, drapeau basque espagnol ; *lauburu*, croix basque ; *arranoaigle*, main d'Irulegi, etc.). Les représentations et les codes vestimentaires en lien avec le territoire basque (espadrille, béret, lignes de vêtements) sont également abordés. Où se situe la frontière entre représentation de soi, de l'autre, et processus de folklorisation ?

- Objet d'étude 3. Récit biographique, autobiographique et autofiction

Cet objet d'étude propose d'effectuer un parcours littéraire dans la création en langue basque de la deuxième moitié du XX^e siècle. Des écrivains tels que Harkaitz Cano interrogent la question de la prise de distance avec le lieu de naissance en vue d'une réalisation de soi. La problématique du destin personnel et du questionnement de la place de chacun dans la société basque s'inscrivent dans cet objet d'étude.

- **Objet d'étude 4. Représentations des Basques au cinéma**

Le cinéma a supposé un puissant outil pour véhiculer des images et des stéréotypes concernant les Basques. Les élèves sont amenés à analyser les présupposés des images qui apparaissent à l'écran. Cette sémiotique de l'image permet de déconstruire les présupposés et les intentions de leurs auteurs et d'en étudier les effets. Comment les « Basques » sont-ils représentés ? Pourquoi ? Comment se défaire de ces stéréotypes ou des « masques » apposés ?

Axe 2. Vivre entre générations

Les bouleversements démographiques amènent des modifications dans les liens intergénérationnels. La notion de conflits des générations se trouve souvent remplacée par celle du lien intergénérationnel. Celle-ci concerne la nécessité de penser autrement les relations entre les différents âges de la vie, notamment entre les personnes âgées et les jeunes. Comment sont envisagés ces liens intergénérationnels au Pays basque ? Sur quelles traditions se fondent-ils ? Dans quelle mesure les rapports entre générations se trouvent-ils bousculés, sont-ils réinventés ? Comment la presse et la littérature rendent-elles compte de toutes ces mutations – sur le mode comique, parodique ou encore en adoptant la forme du réalisme social, voire de manière factuelle à travers le reportage ?

Objets d'étude possibles

- **Objet d'étude 1. Ama, Aita, des figures qui inspirent**

À travers le théâtre, le roman ou la poésie, nombreux sont les auteurs qui ont tenté de décrire la relation qu'un enfant peut avoir avec sa mère ou son père. Ces figures parentales réelles ou fabulées, tantôt aimées, admirées ou chéries tantôt craintes ou rejetées, ont été source d'inspiration également pour les auteurs basques tels que Oxobi, Jean Etchepare, Uztapide, Xalbador, Iratzeder, Joxean Artze, Xabier Amuriza, Henri Duhau, Arantxa Urretabizkaia, et bien d'autres encore. Le lien du sang est-il gage d'amour et de tendresse ? La puissance du lien filial empêche-t-elle le besoin d'émancipation ? Ces liens enfants-parents évoluent-ils aujourd'hui à l'intérieur de la famille du XXI^e siècle ?

- **Objet d'étude 2. Les fêtes de village, espaces intergénérationnels ?**

Les liens intergénérationnels permettent de transmettre et de faire circuler les savoirs et contribuent ainsi à l'enrichissement de la culture, de l'identité et de la mémoire collective. À l'occasion des fêtes de village, les différentes générations sont amenées à cohabiter et à partager. Comment assurer que chaque génération trouve sa place au moment de la fête dans le respect mutuel ? Comment garder l'équilibre entre tradition et modernité ?

- **Objet d'étude 3. La maison basque, lieu de vie intergénérationnel ?**

La famille basque, constituée par les parents, les enfants, mais aussi par les ancêtres, a été la société de ceux qui sont unis à la même maison. La maison familiale ou l'Etxe, lieu de refuge, de travail et de réunion, chapelle et tombe, intimement liée à la terre, source de subsistance, a maintenu fortement unies les différentes générations de la famille durant des siècles. Des extraits d'œuvres (de Txomin Agirre, Jose Miguel de Barandiaran, Mattin Treku, Piarres Aintziart, Jon Casenave, Asier Altuna, etc.) constituent des entrées possibles dans l'objet d'étude. Qu'en est-il de la cohabitation intergénérationnelle à l'heure actuelle ? En quoi la problématique du logement entraîne-t-elle un retour à un mode de vie intergénérationnel et collectif ?

- **Objet d'étude 4. Et si je suis le cadet de la famille ?**

La société traditionnelle basque qui, malgré la révolution et les nouvelles lois de succession, continue de privilégier le premier né, produit, lors de l'explosion démographique du XIX^e siècle, de nombreux cadets. Ceux-ci ne pouvant plus s'intégrer, ont été obligés de partir, souvent vers les Amériques. Des témoignages

comme celui d'Eñaut Etxamendi pourront permettre d'entrer dans l'objet d'étude. Cette place de l'ainé et du cadet est-elle toujours aussi marquée dans la société et la maison basque ?

Axe 3. Le passé dans le présent

La persistance du passé est au cœur-même de la perception du présent, et le poids de l'histoire est omniprésent. Cette donnée incontournable peut susciter des réactions contrastées : le désir de s'opposer aux traditions ou, à l'inverse, la volonté de les célébrer. Le rapport au passé peut être mis en scène à travers des cérémonies costumées (*Besta berri*, *Santo Tomas*, *Baztandarren biltzarra*, *Alardea*, etc.) ou encore par la fréquentation de musées (*Albaola*, Musée basque et de l'histoire de Bayonne, *Ortillopitx*, musée de *Gernika*, etc.), qui recréent des sensations vécues autrefois. La relation avec le passé peut contribuer à la constitution de l'identité. La littérature permet également de vivre le passé dans le présent. Les lieux de mémoire se sont multipliés, ils invitent à considérer que l'acte de mémoire est un devoir. Comment cette articulation du passé et du présent se manifeste-t-elle au Pays basque ? Quelle est la place du passé dans le présent ?

Cet axe permet de mettre en évidence la manière dont une région s'appuie sur son passé pour construire son présent.

Objets d'étude possibles

- Objet d'étude 1. Le carnaval, entre originalité, tradition et modernité

La célébration du retour de la lumière, avec le printemps, et de sa victoire sur l'obscurité de l'hiver donne lieu dans tout le Pays basque à une très grande diversité de spectacles, fêtes et manifestations populaires, parfois fort différents d'une province à l'autre, voire-même au sein de celles-ci. Ces fêtes peuvent prendre racine au fond des âges ou être totalement modernes. Les élèves étudient le carnaval souletin : la mascarade. Spectacle de rue dansé et parlé, elle rassemble les différents acteurs du corps social dans une sarabande colorée et bruyante. Fondamentalement liée à la pratique de la langue basque, la mascarade souletine est en constante évolution avec ses « nouveaux » personnages ou ses thèmes d'actualité. Comment la mascarade souletine a-t-elle su s'adapter à travers le temps ?

- Objet d'étude 2. Architecture et paysages

Région attractive, le Pays basque est en évolution constante depuis la moitié du XIX^e siècle en particulier sur la côte, au niveau de l'immobilier. Les familles royales de l'époque et leurs cours ont profondément modifié la ville de Biarritz avec leurs villas extravagantes. Au début du XX^e siècle, des architectes ont inventé le style néo-basque dont les réalisations ont envahi toute la côte et créé ainsi des lotissements de villégiatures. Comment l'architecture modifie-t-elle le paysage ?

- Objet d'étude 3. *Gernika*

La ville de *Gernika* en Biscaye constitue un lieu historique et culturel important. Le respect du droit coutumier (les Fors) y était voté par les assemblées de Biscaye, tout comme par le Seigneur de Biscaye (puis les rois de Castille et d'Espagne). A l'heure actuelle, le président de la Communauté autonome basque y réalise sa cérémonie d'investiture. Jose Maria Iparagirre fit du chêne de *Gernika* le symbole de la communauté basque, dans son hymne *Gernikako arbola* composé en 1853. Le lundi 26 avril 1937, jour de marché, la ville de *Gernika* fut bombardée par l'aviation allemande venue soutenir le camp des nationalistes du général Franco. L'une des premières attaques contre la population civile, ainsi que l'horreur vécue à *Gernika* furent notamment dépeintes par Pablo Picasso, mises en musique dans la marche funèbre de Pablo Sorozabal ou à travers les *bertso* de Basarri. Aujourd'hui, le Musée de la paix relate ces événements. Comment le passé vit-il toujours dans le présent ? Quels sont les nouveaux *Gernika* ?

- **Objet d'étude 4. La mer en chansons**

Le répertoire des chansons de mer est aussi vaste que la mer est importante pour les Basques. Cette dernière nourrit, enrichit et fait rêver, mais elle est aussi dangereuse et cruelle. Ces sentiments complexes sont retranscrits à travers les chants de mer : récits de chasse à la baleine *Ternuako penak* (XVIII^e siècle) ou *Bale ihizi* de Jon Casenave ; sermons de Joanes Etxeberri de Ciboure (XVII^e siècle) ; berceuses *Itsasoa laino dago* ; question du rapt des jeunes femmes *Brodatzen ari nintzen*, jusqu'aux balades contemporaines du groupe *Unama*. Comment le passé se transmet-il à travers le chant ? Comment le présent de la vie maritime trouve-t-il des échos du passé ?

Axe 4. Défis et transitions

Cet axe pose des questions d'ordre socio-économiques et politiques. Les élèves sont amenés à se pencher sur les défis et les enjeux qui animent leur territoire linguistique. Les réponses et les alternatives proposées seront également sondées. Quels sont les défis que se pose la communauté linguistique basque au XXI^e siècle ? Comment y répond-elle ?

Objets d'étude possibles

- **Objet d'étude 1. Un pays en perpétuel urbanisation**

La ville est un des espaces du pouvoir. Comment s'organise-t-elle, quelles en sont les représentations ? Le statut de la ville, qui a attiré des générations de ruraux dans l'espoir d'une vie meilleure, est-il en train de changer ? Comme dans toute l'Europe au siècle dernier, la population rurale a quitté la campagne attirée par la ville et le progrès qu'elle représentait par rapport, entre autres, à la société traditionnelle. Actuellement les villes continuent de grandir car une population étrangère vient s'y installer attirée, elle, par la recherche d'une meilleure qualité de vie. Quels défis pose l'urbanisme ? Comment allier écologie et vie urbaine ?

- **Objet d'étude 2. La transmission linguistique ; être bascophone au XXI^e siècle**

Les dernières enquêtes sociolinguistiques l'ont clairement montré, la transmission linguistique ne se fait plus uniquement à partir de la sphère familiale. La stabilisation du nombre de locuteurs est due notamment à l'action publique : école, politique linguistique, etc. Comment et pourquoi être bascophone au XXI^e siècle. La prise de conscience des années 1970 et 1980 a permis d'enrayer le déclin et la disparition annoncée de la langue basque. Cela n'a pas été sans ruptures et débats passionnés parfois même au sein des familles, dont les anciens, dépositaires de la langue, ne comprenaient pas la volonté des plus jeunes pour la faire vivre. Quels sont les défis que se pose la communauté linguistique à l'heure actuelle ?

- **Objet d'étude 3. Le retour à la terre**

Le processus d'urbanisation de l'aire basque connaît un mouvement contraire, celui du retour à la terre. Dans quelles conditions et avec quels objectifs se déroule-t-il ? Le « retour à la terre » est-il toujours synonyme d'une reprise de l'activité agricole ? ou le territoire urbain et ses modes de vie se prolongent-ils en milieu rural (développement du télétravail, villages-dortoirs...) ? Comment devenir agriculteur ou agricultrice au XXI^e siècle ? Autant de questions qui sont abordées à l'aide de témoignages oraux et écrits, ainsi que d'extraits littéraires (Txomin Agirre, Xalbador, Josebe Blanco, Jakoba Errekondo, etc.).

- **Objet d'étude 4. Le tourisme peut-il être écologique ?**

Comment le tourisme, élément important de l'économie, s'est-il développé de façon différente entre le nord et le sud du Pays basque ? Le tourisme, né des deux côtés de la frontière au XIX^e siècle pour l'aristocratie européenne (Biarritz, Saint Sébastien...), a connu un développement divergent au XX^e siècle. Le nord a tourné son économie vers le tourisme de masse alors que le sud a choisi la voie de l'industrialisation, même si depuis peu le tourisme y prend de l'importance. Ces choix ont des conséquences très fortes sur

l'aménagement du territoire et les modes de vie. Quels sont les impacts du tourisme sur l'environnement et sur la langue basque ? Un équilibre est-il envisageable ?

Axe 5. Créer et recréer

Le processus de création trouve ses racines dans un patrimoine ou une tradition. Cet objet d'étude invite à questionner les liens entre création et tradition. Quels éléments culturels sont-ils revisités et réinterprétés ? L'axe invite les professeurs à envisager la création au sens large de son acception. Il s'agit ainsi de visiter les œuvres de l'esprit et du corps créées et recréées.

Objets d'étude possibles

- Objet d'étude 1. La littérature, évolution et adaptation : *Durangoko azoka*

Le XX^e siècle est celui de la grande transformation de la littérature en basque, soumise à la lutte des anciens et des modernes et conditionnée par la normalisation linguistique. C'est le passage vers la modernité. La foire du livre et du disque basque de *Durango*, lancée en 1965, désormais incontournable, est le reflet de l'évolution littéraire et artistique de la culture basque, rendez-vous annuel d'auteurs, compositeurs, interprètes, éditeurs... Quelle est l'importance d'un tel événement pour la communauté linguistique basque ?

- Objet d'étude 2. Créer et recréer à travers des objets

Cet objet d'étude se focalise sur la création et la recréation par les objets. Des objets emblématiques tels que le *makila*, les espadrilles, les poteries, le mobilier, la gastronomie peuvent être analysés. Une attention peut être portée sur le travail des artisans à l'heure de travailler sur l'architecture, la décoration etc. Comment le patrimoine est-il revisité ?

- Objet d'étude 3. Les utilisations contemporaines de la mythologie basque : l'exemple de *Basajaun*, un personnage mythologique revisité

Basajaun, génie protecteur des troupeaux, seigneur de la forêt, est tantôt représenté comme un être terrifiant doté de forces colossales et d'une extraordinaire agilité, tantôt comme premier agriculteur, premier meunier ou encore premier forgeron dans les récits et contes du Pays basque. Aujourd'hui, objet de marketing ou, à l'instar d'autres personnages mythologiques, revisité en musique, il revient sur le devant de la scène. Après avoir pris connaissance des mythes de *Basajaun*, les élèves réfléchissent aux réutilisations multiples de la mythologie basque. Quels en sont les enjeux ?

- Objet d'étude 4. Recréer une danse. « *Axuri beltza*, la danse des filles de Jaurrieta »

Si la danse *Axuri Beltza* est entièrement intégrée au répertoire de danses basques, cette danse a pourtant été recréée par Juan-Antonio Urbeltz et Maria Angeles Arregi, et présentée pour la première fois au public, en 1969 au théâtre Vitoria-Eugenia de Donostia. Suite à la découverte d'une photographie d'une danse des filles de Jaurrieta, ainsi que de la trouvaille d'un chant collecté par Resurreccion Maria Azkue, Juan Antonio Urbeltz et Marian Arregi élaborèrent cette danse pour femmes, à l'heure où peu de danses leur étaient exclusivement destinées. Dans un cadre interdisciplinaire -EPS-, les élèves découvrent les étapes d'élaboration d'une danse (choix des pas, de la chorégraphie, des habits, de la musique...). Diverses expériences de recréation du patrimoine trouvent leur place dans cet objet d'étude.

Axe 6. Le bertsolarisme

Le bertsolarisme (*bertsolaritza* ou *bertsularitza* en basque) regroupe à la fois la pratique du chant improvisé, ainsi que le mouvement social qui vient la structurer. Cette focale permet de revenir sur la définition du *bertso*, sur les différentes métriques et mélodies utilisées. Les professeurs s'appuient également sur une vision historique afin d'étudier l'évolution de la pratique, ces différents enjeux, et ses différents acteurs et

actrices. Une approche comparatiste des différentes pratiques de versifications chantées à travers le monde est la bienvenue.

Objets d'étude possibles

- Objet d'étude 1. Histoire du bertsolarisme

Si les chants médiévaux peuvent constituer des ancêtres du bertsolarisme, le processus d'institutionnalisation et de codification de la pratique est initié au XIX^e siècle, notamment autour des Jeux Floraux d'Antoine d'Abbadie. Ce mouvement se poursuit au début du XX^e siècle, notamment aux côtés de Jose de Ariztimuño Olaso, dit Aitzol, mais est interrompu par la guerre d'Espagne. La pratique de l'improvisation versifiée ne disparaît pas pour autant. Différentes figures de *bertsolari* se défient : Basarri et Uztapide, Xalbador et Mattin... La méthodologie proposée par Xabier Amuriza, le développement des écoles de *bertso* à partir de 1980, la reprise des championnats, créent un renouveau de la pratique du bertsolarisme. Les élèves découvrent ces étapes et abordent les défis d'une pratique sociale et littéraire en perpétuelle mutation.

- Objet d'étude 2. Portraits de *bertsolari* et écoles de *bertso*

Les professeurs choisissent des *bertsolari* anciens ou contemporains et font découvrir leurs œuvres aux élèves. A travers l'étude d'exemple concrets, les élèves mesurent les mutations de la pratique, ainsi que ces points de pérennité. Une attention particulière est portée à l'espace de l'école de *bertso*, comme espace d'apprentissage de la pratique du bertsolarisme, de jeu, d'utilisation informelle de la langue basque, et de construction de l'identité des jeunes. Les premières écoles de *bertso* et les générations de *bertsolari* qu'elles virent naître peuvent constituer une entrée dans cet objet d'étude.

- Objet d'étude 3. Les lieux du bertsolarisme

Un déplacement vers les espaces de création de la pratique du bertsolarisme est opéré dans cet objet d'étude. De la cidrerie aux ateliers de couture, de l'usine aux places publiques, de la maison aux lavoirs, du fronton au théâtre, du championnat à la participation aux carnivals (*Libertimendu*), les espaces du bertsolarisme sont divers et ont évolué au cours du temps. Quelle est la relation entre l'espace de production du *bertso* et le rôle social du *bertsolari* ?

- Objet d'étude 4. Les traditions de chanteurs et improvisateurs à travers le monde

L'improvisation versifiée chantée n'est pas propre au Pays basque. Elle se retrouve notamment à Cuba avec les *repentistas*, au Pays de Galles, en Sardaigne, en Pays Catalans ou encore au Kurdistan. Le documentaire *Mundu bat ahoz aho* réalisé par Beñat Gaztelumendi permet une approche comparée de ces différentes pratiques.

Classe de première

Cinq axes parmi les six proposés doivent être traités pendant l'année, dont obligatoirement l'axe 6. Les professeurs peuvent traiter les axes dans l'ordre de leur choix. Ils peuvent aussi en associer deux, reliés par une problématique commune, dans une même séquence.

Dans la voie technologique, au moins trois axes sont à traiter pendant l'année, l'étude de l'axe 6 étant vivement recommandée ; au choix des professeurs et selon leurs classes, les autres axes peuvent aussi être traités.

Les professeurs abordent chaque axe à travers au moins un objet d'étude. Les objets d'étude pour chaque axe sont proposés à titre indicatif. Qu'ils choisissent au sein des objets d'étude proposés ou non, les professeurs veillent à ancrer les séances dans la réalité culturelle de la langue enseignée : historique, géographique, sociale, politique, artistique.

Axe 1. Identités et échanges

Objets d'étude possibles

- Objet d'étude 1. La soif de connaissance : l'esprit des Lumières

Le siècle des Lumières et du savoir peut être abordé avec les élèves à travers les écrits de Joanes Etxeberri de Sare ou de Manuel Larramendi par exemple. Ce mouvement de connaissance et de promotion de la langue basque comme instrument d'échange et d'expression littéraire est fondamental. L'étude de ces apologistes de la langue basque qui font preuve d'une modernité de pensée (appel de la jeunesse à la culture et à l'étude, production de grammaires et de dictionnaires, etc.) fait partie de la culture commune des élèves suivant un enseignement de langue régionale basque.

- Objet d'étude 2. L'émigrant et l'émigrante, figures emblématiques de la société basque

Les élèves peuvent étudier les raisons de départ des Basques vers les Amériques, comme l'inquiétude atavique, la recherche de l'Eldorado, de meilleures conditions de vie ou une aspiration à l'individualisme ; les discours développés et la description du Nouveau monde, ainsi que le travail mémoriel effectué par les *bertsolari* sont étudiés grâce notamment à des textes d'auteurs comme Pedro Maria Otaño, Jose Mendiague, Jose Maria Iparragirre, etc. Un parallèle peut être fait avec les diverses périodes migratoires au Pays basque et à travers le monde.

- Objet d'étude 3. « Morts pour la patrie », rendre hommage à « ses morts »

La première guerre mondiale a constitué un moment important de construction du nationalisme français. La presse conservatrice en langue basque, *Eskualduna*, a véhiculé des discours qui mettent en évidence le modèle de soldat basque caractérisé par une triple identité, française, basque et catholique. Cette question est également liée à la construction des monuments de commémoration, source de conflits dans certains villages. Des auteurs comme Jean Saint-Pierre, Jules Moulier (Oxobi), Jean Etxepare, Jean Elizalde (Zerbitzari) proposent de nombreuses chroniques, récits et témoignages du front et des tranchées, dans une langue riche et vivante, qui constituent une entrée intéressante dans cet objet d'étude.

- Objet d'étude 4. La frontière au Pays basque, lieu de séparation ou trait d'union ?

Les montagnes et les fleuves constituent des frontières dites naturelles qui ne sont pas toujours synonyme de séparation entre les pays et les régions. Les frontières linguistiques peuvent dépasser les frontières politiques, comme c'est le cas au Pays basque. Dans quelles situations la frontière s'efface-t-elle ? Quand se fait-elle présente ?

Axe 2. Diversité et inclusion

Les langues vivantes jouent un rôle fondamental pour l'insertion et la cohésion dans des sociétés de plus en plus cosmopolites. L'étude de la diversité culturelle ou de la variété linguistique au Pays basque favorise une réflexion sur le rapport à autrui et permet la mise en place de projets interculturels et plurilingues. D'autres formes de diversité peuvent être explorées : L'inclusion de personnes en situation de handicap est-elle effective ? Quels éléments culturels conditionnent les relations entre les catégories sociales ? Les questions de la diversité et de l'inclusion gagnent à être abordées ensemble, à travers les arts, les sciences, le droit, la géopolitique, la sociologie, etc.

Objets d'étude possibles

- Objet d'étude 1. Questions de genre

Les études de genre ont ouvert un large pan de réflexion sur les questions d'égalité homme-femme, sur les droits des minorités sexuelles ou encore sur les questions de transidentité. Des textes d'autrices telles que

Itxaro Borda, Uxue Alberdi, Miren Artetxe, Maialen Lujanbio, ou d'illustratrices telle que Dom Campistron, permettent d'appréhender la prise en compte de la diversité liée au genre et aux questions de genre au sein de la société.

- Objet d'étude 2. La pluralité linguistique de nos quartiers, villages et villes

La richesse dialectale de la langue basque est étudiée en fonction des lieux et des époques. Les diverses études dialectologiques peuvent être convoquées pour cela, ainsi que l'alternance des codes, le parler des jeunes, la question des registres formel et informel. En outre, le plurilinguisme de l'aire linguistique basque peut être questionné. Il s'agit de prendre en compte la diversité linguistique et culturelle d'un même espace (salle de classe, établissement scolaire, quartier, village, ville). Comment préserver l'équilibre entre diversité linguistique et revitalisation d'une langue en situation de minorisation ?

- Objet d'étude 3. *Buhameak eta agotak*, les exclus de la société basque ?

La question des populations bohémiennes ou des « cagots » suppose un questionnement autour de la diversité et de l'inclusion. Les bohémiens ou les « cagots » ont longtemps constitué la figure de l'altérité, de l'exclusion, dans la culture basque (Beñat Karrika, Jean Barbier, Itxaro Borda, Oskorri, Mixel Thikoipe, Xamar, etc.). Il s'agit d'étudier l'histoire de la rencontre des cultures bohémienne et basque, de leurs échanges, des tensions et des traces de ce passé commun. Qui est aujourd'hui considéré comme « l'autre » ? Comment se jouent les problématiques de métissage et d'intégration ?

- Objet d'étude 4. Handicaps et société

La question de l'inclusion des personnes en situation de handicap est abordée. Comment garantir l'accès et la participation de tous et toutes à la vie publique ? Quelles ont été les avancées à ce niveau ? Quel chemin reste-t-il à parcourir ? Cet objet d'étude fait entendre les voix des premiers concernés. Une entrée littéraire et artistique est à envisager : Bernardo Atxaga, Jon Garaño et Aitor Arregi, Kepa Errasti et Telmo Irureta.

Axe 3. Art et pouvoir

Comment le rapport entre art et pouvoir définit-il les caractéristiques du Pays basque à différentes époques ? Le pouvoir s'est toujours appuyé sur l'art et les artistes pour être célébré, légitimé ou renforcé. Lorsque l'artiste dépend du pouvoir politique ou économique, son œuvre peut-elle prendre la forme d'une contestation ? Le rapport entre art et pouvoir donne lieu à diverses interrogations : l'art est-il au service du pouvoir ? Le pouvoir sert-il l'art ? L'art peut-il être un contrepouvoir ? L'art est-il une forme d'expression politique ? Peut-on concilier liberté de création et contraintes diverses ? Il convient d'étudier comment ce rapport à l'art a évolué dans l'histoire du Pays Basque.

Objets d'étude possibles

- Les luttes de pouvoir au Moyen Âge, sources d'inspiration littéraire

Cet objet d'étude propose d'étudier plusieurs textes dans une perspective résolument littéraire avec d'une part, des élégies (l'élégie de Milia Lasturko, la chanson de la dame d'Ahetze, etc.) et d'autre part des ballades épiques (les chansons de Berterretxe, de la bataille de Beotibar, etc.). Ces textes ont pu être composés au Moyen Âge ou recueillis plus tardivement. Il convient de rappeler le contexte historique, notamment lié au royaume de Navarre, la rivalité entre deux partis nobiliaires navarraïes, les Beaumontais et Agramontais, et guipuscoans, les Ganboars et les Oinaztars.

- Objet d'étude 2. Réforme et Contre-réforme et l'art de l'écrit

Les auteurs comme Bernat Etxepare, Joanes Leizarraga ou Pedro de Axular sont étudiés dans leur contexte historique de guerres de religion au Pays basque Nord, entre protestantisme et catholicisme, procès de sorcellerie, démantèlement du royaume de Navarre, etc. Les préfaces de leurs ouvrages peuvent constituer

des textes d'étude pour questionner des problématiques linguistiques et littéraires : la négligence des Basques pour leur langue, les relations entre langue basque et pouvoir religieux, la volonté d'une langue écrite commune, l'influence de l'école de Sare, etc.

- Objet d'étude 3. Oihenart, ou le pouvoir des mots

Arnault Oihenart (1592-1668), avocat, linguiste, poète, historien et grand intellectuel de son temps, est une figure incontournable de la littérature basque. La pluralité de son œuvre permet d'aborder le pouvoir des mots à travers ses textes : art poétique basque, proverbes, poèmes d'amour, etc.

- Objet d'étude 4. La nouvelle chanson basque, l'engagement à travers le chant (1961-1976)

Cet objet d'étude propose un parcours à travers la nouvelle chanson basque. Pour cela, il convient d'étudier la figure de Michel Labeguerie, considéré comme le premier chanteur basque moderne. Le mouvement d'avant-garde *Ez Dok Amairu* s'inspira de ce vent nouveau ainsi que de la *protest song* américaine et certains artistes (Lurdes Iriondo, Xabier Lete, Mikel Laboa, Joxean Artze, Benito Lertxundi, etc.) utilisèrent le chant comme instrument pour contrer la négation de l'identité basque et pour renouveler la musique populaire.

Axe 4. Innovations scientifiques et responsabilité

Le progrès scientifique est à l'origine d'avancées très positives pour l'humanité, mais donne également lieu à de nombreuses interrogations sur certains effets induits concernant, en particulier, le réchauffement climatique, la réduction de la biodiversité, ou encore l'épuisement des ressources naturelles dans de nombreuses zones de la planète. Quelle marge de manœuvre possède le citoyen pour faire entendre sa voix ? Comment les sociétés peuvent-elles prévenir les dérives liées aux innovations technologiques ? Les citoyens tentent d'apporter des réponses au quotidien, en adoptant de nouveaux modes de consommation. Les scientifiques, de leur côté, peuvent proposer des solutions qui donnent lieu à diverses formes de coopération. L'axe invite à observer ces aspects de la question au Pays basque et d'explorer les similitudes ou les singularités avec d'autres cultures.

Objets d'étude possibles

- Objet d'étude 1. Mobilités responsables

Cet objet d'étude permet de penser des alternatives à la voiture et des modes de mobilités éco-responsables afin de sensibiliser les élèves pour qu'ils deviennent des acteurs à part entière de la transition écologique. Les initiatives en matière de transport de la Communauté d'agglomération du Pays basque (aires de covoiturage, pistes cyclables, trambus, etc.), l'extension des zones à faibles émissions des villes telles que Bilbao ou Gasteiz, sont autant d'exemples qui peuvent être abordés avec les élèves. Quelle place est faite aux territoires ruraux et à leur connexion aux grandes villes ?

- Objet d'étude 2. *Eusko*, la monnaie locale pionnière

Première monnaie locale d'Europe en 2024, l'*Eusko*, créée en 2013 au Pays Basque, a pour vocation de participer au développement d'un territoire plus écologique, plus solidaire et plus bascophone. À travers l'histoire de l'association ainsi que de son action sur le territoire, les élèves découvrent les potentialités de changement que peut avoir l'utilisation d'une monnaie locale.

- Objet d'étude 3. Les enjeux agricoles contemporains

Quel rôle joue le consommateur dans la transition agricole ? Quels sont les défis agricoles actuels sur le territoire ? Les élèves étudient les propositions collectives afin d'élaborer un modèle agricole durable et respectueux de l'environnement. Ils découvrent les initiatives locales pour développer au Pays Basque une agriculture paysanne, fondée sur de petites exploitations, tout en faisant le lien entre consommateurs et producteurs.

- **Objet d'étude 4. Les énergies et la transition écologique**

Les élèves sont invités à réfléchir à l'utilisation des énergies au Pays basque et les moyens mis en place pour réaliser une transition écologique. Les réponses locales proposées sont étudiées (tri sélectif, utilisation d'éoliennes, énergie solaire, utilisation de l'énergie bois, etc.). Les tensions qui animent ces propositions sont également analysées. Comment la société basque répond-elle à la crise énergétique ? Existe-t-il des variantes dans les alternatives proposées, des deux côtés de la frontière ?

Axe 5. L'être humain et la nature

L'être humain fait partie de la nature, bien que souvent il essaie de la dompter à sa guise. Cet axe d'étude sonde la qualité des liens entre l'être humain et la nature. Le réchauffement climatique, l'impact de l'action de l'humain sur la planète conduisent à une nécessaire remise en question de certaines pratiques humaines. Comment la nature est-elle décrite dans les arts et la culture basques ? Quels sont les mots pour désigner la richesse de la biodiversité ? Comment assurer la transmission de savoirs qui risquent de se perdre ?

Objets d'étude possibles

- **Objet d'étude 1. Agissons pour notre environnement**

Un retour sur les étapes du mouvement écologiste au Pays basque est réalisé dans cet objet d'étude. Les élèves (re-)découvrent les mouvements sociaux qui ont animé ou animent le territoire linguistique basque (mouvement contre le nucléaire, contre la création de lacs artificiels, contre la construction de lignes à grande vitesse, contre les projets miniers, en faveur de la souveraineté alimentaire et énergétique, etc.). La mémoire de ces luttes est mise en perspective avec les enjeux écologiques contemporains, ainsi qu'avec les acteurs contemporains qui les portent.

- **Objet d'étude 2. Le réveil de la nature et l'éveil à la nature**

Le printemps et le réveil de la nature constituent un topique littéraire et culturel (réveil de la nature dans le carnaval, odes littéraires au printemps, comme par exemple dans les écrits d'auteurs tels que *Axular*, Jean-Pierre Duvoisin, *Xalbador*, Manex Erdozaintzi-Etxart, Bitoriano Gandiaga, etc.). Par extension, la question de l'éveil de l'humain à la nature peut être traitée dans cet objet d'étude. Envisagée d'un point de vue anthropologique (Juan Antonio Urbeltz), poétique, musical, artistique, mais également politique (avec les questions environnementales), les élèves envisagent conjointement les différents réveils de et par la nature.

- **Objet d'étude 3. Des archétypes littéraires aux jardins partagés**

Cet objet d'étude permet d'aborder la question de l'articulation entre monde rural et conservatisme à travers les discours politiques. La littérature basque a développé plusieurs représentations du paysage. À travers des auteurs tels que Txomin Agirre, Arnaud d'Abbadie mis en voix par Kepa Altonaga, Xabier Lizardi, Jean Etxepare, Martin Landerretxe, les élèves peuvent s'interroger sur le traitement littéraire des changements du monde agricole au Pays basque.

- **Objet d'étude 4. Lectures des paysages basques**

La notion de paysage renvoie à la perception d'un espace géographique ou à sa représentation selon un point de vue. Cet objet d'étude interroge les paysages basques façonnés dans la littérature ou les arts (Jean Etxepare, Xabier Lizardi, Ramiro Arrue...). D'autre part, le point de vue politique ou géopolitique et les espaces créés par l'aménagement du territoire modèlent également le Pays basque. Les élèves développent un regard critique sur la création de ces lieux et sur les implicites qui y sont liés.

Axe 6. Littérature populaire

La littérature populaire rassemble plusieurs genres, tels que les contes, les chansons, les vers improvisés, les proverbes, la pastorale, la mascarade, les *Tobera*, etc. Elle occupe une place de choix au sein de la littérature basque et offre plusieurs entrées. Les élèves sont invités à interroger la notion de littérature populaire, à travers l'étude de plusieurs genres qui la caractérisent. La tradition populaire est-elle prise en compte au sein de la culture écrite de langue basque ? Comment s'est perpétuée et renouvelée la littérature populaire ?

Objets d'étude possibles

- Objet d'étude 1. La pastorale souletine, un théâtre populaire d'hier à aujourd'hui

La pastorale souletine, forme de théâtre populaire versifié et très codé, peut être étudié à partir de plusieurs entrées (historique, sociologique, littéraire, scénographique, artistique, etc.). Ainsi, abordée dans une perspective synchronique ou diachronique, qui peut être également comparative (exemple des *Toberak*), elle permet à l'enseignant d'initier les élèves aux transformations et permanences que connaît cette forme théâtrale, ses pratiques, ses codes, ses enjeux et ses défis. Des extraits de pastorale peuvent être étudiés et interprétés (*Ibañeta*, *Telesforo Monzon*, *Joanikot*, *Abdelkader*, etc.), ainsi que leurs auteurs.

- Objet d'étude 2. *Bertso* et contrepouvoir

Les utilisations du genre des improvisations versifiées chantées, *bertso*, comme outils pour questionner, critiquer, voire constituer un contre-pouvoir, sont analysées par les élèves. Une perspective diachronique est adoptée afin de pouvoir appréhender les évolutions de la pratique littéraire. Les œuvres de Piarres Topet Etxahun, de Xenpelar ou encore de Pedro Maria Otaño peuvent être étudiées en classe. Dans quelle mesure la pratique du bertsolarisme peut-elle constituer une remise en question de l'ordre établi ?

- Objet d'étude 3. Les proverbes basques

La tradition parémiologique est ancrée dans la production écrite basque dès ses débuts, avec la publication de proverbes par Esteban Garibai au XVI^e siècle. Les recueils d'auteurs de différentes époques, comme Arnaud Oihenart au XVII^e siècle, ou Jean Elizalde (Zerbitzari) au XX^e siècle peuvent constituer des corpus à interroger, tant d'un point de vue linguistique, sociologique, anthropologique que philosophique. Que nous enseignent les proverbes sur la société basque ? Quels stéréotypes véhiculent-ils ?

- Objet d'étude 4. *Lore jokoak*, jeux floraux au Pays basque

Après leur naissance en Occitanie et en Catalogne au Moyen Âge, les Jeux floraux connaissent une renaissance et une expansion territoriale à l'époque romantique. Avec l'instauration des Fêtes basques en 1853 par Antoine d'Abbadie d'Arrast, la création poétique en langue basque obtient une forme de reconnaissance sociale et esthétique. Deux concours se tiennent chaque année à l'occasion des Fêtes basques : la poésie et l'improvisation versifiée. Ces deux traditions sont-elles opposées ou convergentes ? Une étude des productions de Pierre Topet Etxahun, Zaldubi, Jean-Baptiste Elizanburu, Felipe Arrese Beitia, etc., permet aux élèves une entrée dans cet objet d'étude.

Classe terminale

Cinq axes parmi les six proposés doivent être traités pendant l'année, dont obligatoirement l'axe 6. Les professeurs peuvent traiter les axes dans l'ordre de leur choix. Ils peuvent aussi en associer deux, reliés par une problématique commune, dans une même séquence.

Dans la voie technologique, au moins trois axes sont à traiter pendant l'année, l'étude de l'axe 6 étant vivement recommandée ; au choix des professeurs et selon leurs classes, les autres axes peuvent aussi être traités.

Les professeurs abordent chaque axe à travers au moins un objet d'étude. Les objets d'étude pour chaque axe sont proposés à titre indicatif. Qu'ils choisissent au sein des objets d'étude proposés ou non, les professeurs veillent à ancrer les séances dans la réalité culturelle de la langue enseignée : historique, géographique, sociale, politique, artistique.

Axe 1. Espace privé et espace public

Comment la frontière entre espace public et espace privé est-elle tracée en fonction des cultures, des croyances, des traditions et comment évolue-t-elle dans le temps ? L'espace privé (l'habitation) prend des formes et des dimensions variables et s'ouvre sur l'extérieur (la rue, les regards, les invités...) selon des modalités multiples. Étudier les différentes configurations d'espaces privés et publics, leur fréquentation et leurs transformations permet de mieux comprendre comment est structurée une société. Par exemple, les femmes ont longtemps été, ou sont encore parfois, cantonnées à la sphère privée ; leur accès à la sphère publique (politique, professionnelle, médiatique, sociale) est un mouvement général qui reste d'actualité. La redistribution des rôles au sein de la famille est une conséquence de cette émancipation. Comment s'opèrent les mutations au sein de ces deux espaces privé et public (famille, espaces de sociabilité, travail...) ?

Objets d'étude possibles

- Objet d'étude 1. Féminismes, les étapes d'une émancipation

Même si jusqu'à la Révolution française les femmes basques pouvaient avoir des prérogatives importantes au niveau de la transmission du patrimoine familial, le poids des traditions a aussi été un facteur de contraintes pour leur épanouissement et leur émancipation. Comme dans d'autres endroits du monde, c'est dans les années 1970 que la condition féminine a véritablement commencé à évoluer avec la contraception, le féminisme, la participation politique, l'engagement économique, l'accès au monde du travail... Cet objet d'étude propose de réaliser un panorama des étapes du mouvement féministe au Pays basque, d'en dégager les revendications, les défis, d'en connaître les actrices, depuis les années 1970 jusqu'à nos jours.

- Objet d'étude 2. Le basque, de la sphère privée à la sphère publique, et vice-versa ?

Dans le premier livre écrit en basque, Bernat Etxepare invitait la langue basque à conquérir l'espace public. Les foires du livre (*Durangoko azoka, Ikusi Mikusi, Idazleen Biltzarra, Ziburuko Euskal liburu eta disko azoka...*) constituent des moments où la production en langue basque se fait publique. Que cela soit par la production littéraire et culturelle ou par l'éducation et la presse, la communauté linguistique a cherché à sortir de la sphère privée vers la sphère publique afin de donner prestige et vitalité à sa langue. Des manifestations, divers festivals et projets associatifs œuvrent également dans ce sens. Comment faire pour que la langue basque soit à la fois une langue de l'espace public et de l'espace privé ?

- Objet d'étude 3. Féminisation du monde du bertsolarisme : « *Gogoratzen naiz lehengo amonen...* »

La pratique de la versification poétique improvisée, bertsolarisme, a été le terrain de nombreuses mutations durant les dernières décennies. Une analyse de ces changements sous le prisme du genre permet d'étudier la progressive entrée des femmes sur la scène publique, ainsi que la modification de la pratique du bertsolarisme Arozena, Iratxe Ibarra, Maialen Lujanbio... La consécration de cette dernière comme première championne du Pays basque en 2009, a également supposé le début d'une nouvelle ère de la pratique du bertsolarisme.

- Objet d'étude 4. Lorsque la vie privée devient publique

Cet objet d'étude interroge la frontière entre les domaines privé et public et aborde donc la question du droit à la vie privée et à l'intimité. À l'heure des réseaux sociaux, des cahiers de textes numériques (Pronote, par exemple) ou du télétravail, ces frontières peuvent se brouiller. Il s'agit de réfléchir à la création d'espaces et de lieux de l'intime. Par ailleurs, l'objet d'étude peut inviter à interroger les dimensions publiques de la vie

privée, mais aussi à sonder les relations de pouvoir qui peuvent avoir lieu dans l'espace privé (violences conjugales, violences contre les enfants...).

Axe 2. Territoire et mémoire

Comment s'est construit et se transmet l'héritage collectif ? Les espaces régionaux, nationaux et transnationaux offrent des repères marquants (dates, périodes, lieux, événements, espaces saisis dans leur évolution temporelle, figures emblématiques, personnages historiques, etc.). Les commémorations traduisent un besoin d'élaborer et d'exprimer des mémoires individuelles et collectives. La multiplication des lieux de mémoire pose la question de la relation complexe entre histoire et mémoires. La mémoire d'un individu ou d'un peuple trouve son reflet dans le patrimoine ; héritage dont l'évolution dans le temps témoigne de la relation que chaque peuple entretient avec son passé et, par extension, de la manière dont il se projette dans l'avenir. À travers la notion d'héritage, les histoires individuelles se confondent avec le destin collectif. Ces points de rencontre et de tension entre les histoires personnelles et l'histoire sont à l'origine de nombreux récits (du témoignage au roman historique).

Cet axe peut inviter à s'interroger sur la manière dont l'héritage collectif et une culture commune se sont construits et se transmettent.

Objets d'étude possibles

- Objet d'étude 1. Les Basques et les guerres

Le Pays basque a été traversé et marqué par de nombreuses guerres. Cet objet d'étude propose d'analyser les procédés discursifs mis en place en contexte de guerre, le développement des différentes rhétoriques nationalistes, les mouvements de révolte ou d'allégeance réalisés dans ces contextes, les correspondances des soldats et de leur famille, la participation et le rôle des femmes... Les professeurs choisissent le contexte historique qu'ils souhaitent traiter et assurent un traitement contextualisé des Basques en temps de guerre, par l'usage de la littérature (Xipri Arbelbide, Xabier Montoia, Jean Elizalde *Zerbitzari*, etc.) ou des arts (Josu Martinez, Fernando Bernués et Mireia Gabilondo, etc.).

- Objet d'étude 2. Sur les chemins de l'exil

La guerre et les conflits sont bien souvent les facteurs de migrations. Les chemins de l'exil empruntés par les Basques ou par les populations arrivant au Pays basque constituent l'objet d'étude suivant. Ainsi, des trajectoires d'acteurs et d'actrices spécifiques peuvent être suivies (exils successifs de Jose Maria Iparragirre à travers l'Europe et vers les Amériques au XIX^e siècle, mouvements de réfugiés politiques ou exil du gouvernement basque sous le franquisme, chemin semé d'embûches de migrants qui souhaitent rejoindre l'Europe...). Les chants et *bertso* peuvent être des témoins précieux à l'heure de retracer ces histoires (Jose Maria Iparragirre, Pedro-Mari Otaño, Orixe, Xanti Iparragirre, etc.). Le roman ou les arts (Xabier Montoia, Begoña Durruty, etc.) sont également des supports de ces mémoires qui forgent les territoires.

- Objet d'étude 3. Frontières et littérature

La notion de frontière constitue une thématique littéraire, philosophique ou sociologique en soi (frontière entre le réel et l'imaginaire, frontière entre la vie et la mort, frontière entre le bien et le mal, concept de centre et de périphérie...). La notion de frontière recoupe également des réalités géopolitiques spécifiques, notamment dans une aire linguistique séparée par une frontière étatique. Il n'est donc pas étonnant que cette notion ait été largement investie par la littérature basque (*Xalbador*, *Bernardo Atxaga*, etc.). Quelles formes prend la notion de frontière dans la littérature basque ? Quelles représentations et quelles symboliques revêtent les concepts de Nord et de Sud, ou encore d'Est et d'Ouest ? Dans quelle mesure la littérature défait-elle ces frontières ?

- **Objet d'étude 4. Les mémoires des conflits en Pays basque**

La question mémorielle des conflits en Pays basque peut constituer un point d'entrée dans la thématique. Une approche contextualisée de la lutte armée, jusqu'aux différents cessez-le-feu et le processus de paix initié par la société civile est proposée, tout comme l'étude de luttes liées aux mouvements écologiste, anti-nucléaire, féministe, etc. Cet objet d'étude invite à travailler sur les mémoires plurielles des conflits et sur leurs traitements historique, journalistique, littéraire, comme artistique (Ramon Saizarbitoria, groupe musical Etxamendi eta Larralde, Bernardo Atxaga, Xabier Montoia, Uxue Alberdi, Itxaro Borda, Thomas Lacoste, etc.).

Axe 3. Fictions et réalités

Quels sont les modèles historiques, sociaux ou artistiques dont la population basque a hérité et quels sont ceux qu'elle recherche ? Pourquoi se reconnaît-on dans une telle représentation et comment reconstruit-on son propre modèle éthique, esthétique, politique ? Les récits, qu'ils soient réels ou fictifs, écrits ou oraux, sont à la base du patrimoine culturel des individus et nourrissent l'imaginaire collectif. Comment sont véhiculés les croyances, mythes, légendes qui constituent le fondement des civilisations et transcendent parfois les cultures ? Les figures du passé demeurent-elles des sources d'inspiration et de création ? Comment les icônes modernes deviennent-elles l'incarnation de nouvelles valeurs ? Les mondes imaginaires offrent à chacun l'occasion de s'évader de la réalité tout en invitant à une réflexion sur le monde réel : comment la réalité nourrit-elle la fiction et comment, à son tour, la fiction éclaire-t-elle ou fait-elle évoluer la réalité au Pays basque ?

Objets d'étude possibles

- **Objet d'étude 1. *Obaba*, lieu réel imaginé ?**

Obabakoak est devenu un classique de la littérature basque, traduit en une vingtaine de langues. L'écrivain *Bernardo Atxaga* a créé le lieu imaginaire d'*Obaba*, village rural basque, dans lequel s'entrecroisent et se regroupent divers contes. L'influence du réalisme magique a souvent été attribué à cette œuvre. Les élèves découvrent l'univers de cette œuvre polymorphe. Son adaptation cinématographique par Montxo Armendariz peut constituer un support de prolongement. En quoi *Obaba* demeure encore un lieu qui nous parle et qui parle de nous ? Quels en sont les points d'achoppement ?

- **Objet d'étude 2. *Amaiur* ou l'esprit de résistance**

Le village d'Amaiur évoque la chute du royaume de Navarre, tout comme un épisode de résistance des Navarrais face à la conquête de l'armée castillane. En 1512, l'armée espagnole envahit la Navarre. En 1521, l'armée française aide les troupes alliées de la couronne navarroise pour tenter de récupérer les territoires perdus. Le château d'Amaiur constitue un lieu stratégique de combat et subit donc un siège par l'armée castillane durant huit mois. Décrit par certains, Amaiur est également vu comme un lieu de résistance (Lauaxeta, Jon Etxaide, Asisko Urmeneta...). Quelles potentialités offre la fiction au moment d'écrire l'histoire ? Quelle est la frontière entre la fiction et le réel ?

- **Objet d'étude 3. Les Basques vus d'ailleurs**

La représentation des Basques et de leur culture a parcouru les siècles. Depuis les descriptions négatives du moine poitevin Aimery Picaud au XII^e siècle, les voyages romantiques de Victor Hugo, Prosper Mérimée, Pierre Loti au XIX^e siècle, ou encore les représentations cinématographiques d'Orson Welles, de Briegen, au XX^e siècle, jusqu'aux représentations folklorisantes des agences de tourisme, la terre des Basques et les Basques animent plumes, objectifs et intérêts. Il s'agit de soulever les poncifs convoqués, les processus d'essentialisation et de réification qui peuvent ainsi être réalisés. Dans quelle mesure « les Basques » a été un concept forgé depuis l'extérieur ?

- **Objet d'étude 4. Les mythes fondateurs**

L'écrivain, homme politique et journaliste du XIX^e siècle Agosti Xaho est à l'origine de nombreux mythes autour du nationalisme basque, et notamment créateur des personnages d'Aitor et d'Azti-Begia, patriarches du peuple basque. Une entrée dans l'œuvre de Xaho, mise en perspective avec d'autres écrits fondateurs permet aux élèves de se poser les questions suivantes : dans quelle mesure des mouvements politiques s'emparent d'un tissu mythologique ou le créent à des fins politiques ? En quoi des lieux ou des mythes permettent-ils de créer un sentiment de communauté ? Cet objet d'étude permet de travailler la médiation entre les élèves.

Axe 4. Enjeux et formes de la communication

Cet axe traite de la question de la communication à travers les formes que celle-ci revêt. Les élèves sont sensibilisés aux enjeux intrinsèques aux modalités de communication. Ainsi, le langage littéraire et les potentialités poétiques de la langue sont sondés à travers la question des mouvements d'avant-garde littéraire. La communication à travers le théâtre est également traitée. Comment le public, la scénographie, la corporalité influent-ils sur la situation de communication ? Enfin, les médias possèdent également une visée communicative. Les élèves interrogent le pouvoir de la presse dans nos sociétés.

Objets d'étude possibles

- **Objet d'étude 1. Avant-gardes littéraires**

Au début du XX^e siècle, Jean Etxepare a vu se faire censurer ses *Buruxkak*, par un entourage encore très conservateur. Dans les années 1930, un mouvement de renouveau traverse la littérature basque, *Pizkundea* (la Renaissance). Ses membres, *Lauaxeta*, *Xabier Lizardi*, *Orixé*, *Aitzol* sont journalistes et poètes. L'objectif du mouvement est de donner ses lettres de noblesses à la poésie en langue basque, quitte parfois à en rendre difficile la compréhension immédiate. C'est le chemin adopté par *Lauaxeta* ou *Lizardi*. *Aitzol* tente de garder le lien avec la littérature populaire et commande à Orixé une épopée sur les Basques, à l'instar du *Mirèio* de Frédéric Mistral. Ces entreprises de renouveau littéraire se voient néanmoins bouleversées par la guerre d'Espagne. Quel est le rôle de cette avant-garde littéraire ? Qu'ont-ils légué aux générations d'écrivains ultérieurs ?

- **Objet d'étude 2. Le théâtre, jouer la vie**

Piarres Larzabal est considéré comme un classique de la littérature basque. Il renouvelle le genre théâtral tout en trouvant sa source d'inspiration dans la littérature populaire. Des générations entières jouent les différentes comédies, tragédies ou farces de l'auteur. Cet objet d'étude propose d'approcher la fertilité du théâtre au Pays basque, à travers l'étude de l'œuvre de dramaturges ou encore de troupes de théâtre professionnelles ou amatrices

- **Objet d'étude 3. La presse, quel pouvoir ont les journalistes sur la société ?**

Le développement de la presse en langue basque à partir du XIX^e siècle a supposé une révolution dans l'espace culturel et littéraire basque. La presse ouvre un espace de divulgation littéraire (publications de vers, de chants, de prose...), un espace de diffusion idéologique (affrontement entre « rouges » et blancs » au XIX^e siècle, affrontements entre libéraux et carlistes...) et également un espace d'expérimentation littéraire et linguistique. Le développement de la presse contribue à la création d'un standard du basque. Cet objet d'étude invite à réaliser une histoire de la presse en langue basque au Pays basque et à connaître l'œuvre de journalistes-écrivains (Jean Hiriart-Urruty, Manezaundi, Jean Etxepare, *Kirikiño*...). Quel rôle jouent les journalistes dans la société ? En quoi l'avènement d'internet suppose de nouveaux défis pour la presse ?

- Objet d'étude 4. Les groupes littéraires : *Igela*, *Pott banda*

Cet objet étudie les liens entre la création de groupes d'avant-garde littéraire et la production littéraire ou artistique, à travers deux groupes littéraires *Igela* et *Pott banda*. Le premier fut créé autour de la revue satirique du même nom par Jon Mirande et Txomin Peillen en 1962 à Paris. Les professeurs sont invités à choisir des extraits d'œuvres de certains auteurs et d'en analyser la postérité.

Axe 5. Citoyenneté et mondes virtuels

Comment les rapports du citoyen au pouvoir sont-ils organisés et comment ces relations sont-elles modifiées par le développement du numérique ? Dans un monde numérisé et ultra-connecté qui a profondément changé la nature des rapports humains, comment évoluent les relations entre le citoyen et le pouvoir ? Les nouveaux espaces virtuels semblent représenter un progrès dans le partage de l'information, l'accès au savoir et la libre expression de chacun. Le recours massif aux médias numériques conduit cependant à s'interroger sur ses conséquences, tantôt sur le plan individuel (difficulté à hiérarchiser l'information et à démêler le vrai du faux, réduction de l'engagement réel au profit de l'engagement virtuel, permanence des traces numériques avec atteinte éventuelle à la vie privée, repli sur soi, nouveaux repères sociaux), tantôt sur le plan collectif : les intelligences collectives développent des espaces collaboratifs (encyclopédies collaboratives, wikis, moocs, webinaires, réseaux sociaux...) qui refondent, au moins en apparence, la nature des relations sociales.

Objets d'étude possibles

- Objet d'étude 1. L'internet, la réponse d'une langue minoritaire à un défi mondial

Alors qu'on pouvait penser qu'internet allait renforcer l'hégémonie linguistique de l'anglais, les autres langues, dont le basque, ont su s'y construire un espace non négligeable. Aujourd'hui, toutes les informations, les outils, les médias, les réseaux sociaux, les sites, les blogs, les plateformes de streaming, sont accessibles en basque. Qu'apporte internet à la langue basque ? Qu'apporte la langue basque à internet ?

- Objet d'étude 2. L'accès au savoir en langue basque

Les élèves se familiarisent avec les différents outils de connaissance sur la toile : encyclopédie collaborative en langue basque, Wikipedia ; dictionnaires en langue basque, *Nola erran*, *Elhuyar*, *Orotarikoa*... ; portail de la littérature basque, *Armiarma* ; portail de la musique basque, *Badok.eus* ; livres en ligne, *Susa.eus* ; blogs ; plateforme de films à la demande, *Primeran*... ; médias, *Eitb*, *Kanaldude*, *Argia*, etc. De plus, des initiatives d'accès au savoir par la langue basque sont abordées : les élèves sont invités à être acteurs dans leur acquisition et dans leur production de savoir en langue basque.

- Objet d'étude 3. Intelligence artificielle et traitement automatisé de la langue basque, dangers ou bénéfices ?

Pourquoi apprendre une langue à l'heure de l'intelligence artificielle ? Comment l'appréhender pour l'apprentissage ? Comment garder un degré d'autonomie dans le travail personnel ? L'intelligence artificielle suppose-t-elle forcément un gain de temps ? Autant de questions que les élèves et les professeurs abordent afin de réfléchir aux dangers et aux bénéfices de l'utilisation de l'intelligence artificielle pour la langue basque.

- Objet d'étude 4. Être citoyen sur la toile aussi

La toile peut être le lieu de rencontres virtuelles, de dialogues, d'échanges, de formation de communautés, mais elle peut également accentuer ou causer un sentiment d'isolement, de rejet, etc. Sous couvert d'anonymat, des pratiques irrespectueuses et de harcèlement ont lieu. Comment appliquer les règles de la vie sociale sur le net ?

Axe 6. Les arts visuels en Pays basque

Cette focale invite à visiter les arts visuels dans leur ensemble. Une entrée diachronique ou synchronique est proposée pour les objets d'étude suivants. Il appartient aux professeurs de choisir l'entrée qu'ils privilégient selon leurs visées pédagogiques.

Objets d'étude possibles

- Objet d'étude 1. Histoire du cinéma basque

Cet objet d'étude propose d'aborder une histoire du cinéma basque qui connaît ses débuts à Biarritz en 1895. On peut étudier les différentes trajectoires, des films ou des extraits de films des trois générations de cinéastes basques (Montxo Armendáriz, Imanol Uribe, Pedro Olea, etc. ; Enrique Urbizu, Alex de la Iglesia, etc., Aitor Arregi, Josu Martinez, etc.). Comment conjuguer une absence d'industrie de cinéma au Pays basque et l'émergence de nombreux talents ? Cet objet d'étude est l'occasion d'initier les élèves à l'analyse filmique et d'interroger la question de la distribution du cinéma basque à différentes échelles.

- Objet d'étude 2. Sculpture, le groupe GAUR

Le groupe d'avant-garde culturel GAUR formé en 1966 peut constituer une entrée dans l'objet d'étude. Il avait pour ambition de contribuer à la renaissance de la culture basque, tout en créant une École Basque. Ce mouvement de modernisation culturelle a rassemblé des artistes tels que Jorge Oteiza, Nestor Basterretxea, Eduardo Chillida, Jose Antonio Sistiaga, Jose Luis Zumeta, Remigio Mendiburu, Rafael Ruiz Balerdi ou Amable Arias. Ce mouvement de renouveau est à rapprocher du mouvement d'avant-garde littéraire *Ez dok Amairu*. Un focus sur la basilique d'Arantzazu peut trouver sa place dans cet objet d'étude.

- Objet d'étude 3. Graphisme, illustration, street art

Cet objet d'étude propose la connaissance de l'œuvre d'illustrateurs et d'illustratrices en langue basque. Les professeurs choisissent une entrée ou l'œuvre d'un artiste pour aborder la richesse de ce domaine : la bande-dessinée ou le roman graphique (Asisko Urmeneta, Adur Larrea, Unai Gaztelumendi...), l'illustration (Marko Armospach, Patxi Huarte, Axi, Dom Campistron...), le graphisme (Marga Berra Zubieta...), le Street Art (Xabi Xtrem, Nextgraff...).

- Objet d'étude 4. À la découverte du rock basque

Depuis ses origines dans les années 1970, avec le groupe Errobi, (en passant par Minxoriak, Hertzainak, Itoiz, Zarama, Berri Txarrak, Zea Mays, Ken Zazpi, Gatibu et d'autres) le rock basque, impulsé par la nouvelle chanson basque engagée des années 1960-1970, ne cesse de se réinventer et marque des générations entières du Pays basque et d'ailleurs. Quels sont ces albums ou chansons mythiques qui ont marqué l'histoire du rock basque ? Quelle évolution a connu ce style musical à travers son histoire ? Quelle est la place du rock basque aujourd'hui dans les plateformes de musique à la demande et dans les concerts ? La présentation de figures mythiques du rock basque, comme par exemple Anje Duhalde, Niko Etxart, Anari Alberdi ou encore Willis Drummond peut permettre aux élèves d'entrer dans l'objet d'étude.